



**MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ADMINISTRATION
ET DE LA MODERNISATION

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Sous-direction de la Formation et des Concours

Bureau des concours et examens professionnels
RH4B

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS A L'EMPLOI DE
SECRETARE DES AFFAIRES ETRANGÈRES
(CADRE D'ORIENT)
AU TITRE DE L'ANNÉE 2022**

ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ

Jeudi 23 septembre 2021

HEBREU

Durée totale de l'épreuve : 3 heures

Coefficient : 2

Toute note globale inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire

Dictionnaire autorisé

Barème de notation : composition en hébreu 12 points ; traduction en français 8 points

COMPOSITION EN HEBREU

*Composition en hébreu à partir d'une question, rédigée dans cette même langue, liée à l'actualité
(350 mots avec une tolérance de plus ou moins 10%)*

SUJET :

**כיצד ניתן להעריך את התפתחות היחסים בין מדינת ישראל לבין ממלכת מרוקו בשנת
?2020**

**CONCOURS EXTERNE ET INTERNE POUR L'ACCÈS A L'EMPLOI DE
SECRÉTAIRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
(CADRE D'ORIENT)
AU TITRE DE L'ANNÉE 2022**

ÉPREUVES ÉCRITES D'ADMISSIBILITÉ

Jeudi 23 septembre 2021

HEBREU

Durée totale de l'épreuve : 3 heures

Coefficient : 2

Toute note globale inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire

Dictionnaire autorisé

Barème de notation : composition en hébreu 12 points ; traduction en français 8 points

TRADUCTION EN FRANÇAIS

Traduction en français d'un texte rédigé en hébreu

TEXTE AU VERSO

הקורונה ממשיכה להכות בהודו, אבל סנג'יב סינגלה נאחז בתקווה בריאיון ל ynet ו"ידיעות אחרונות": "קמפיין החיסונים שלנו נמשך בקצב מהיר". על הזן ההודי: "החקירות שלנו מראות שהחיסונים מסוגלים לנטרל אותו". ההתגייסות של ישראל: "אסיר תודה לממשלה ולעם כאן". והמראות של שריפת הגופות: "שהתקשורת תתבונן בתמונות לפני הפרסום - ותחליט"

פורסם 28.04.21, 08:14 :

גל הקורונה הקטלני בהודו ממשיך לעורר הדים בעולם. גם אתמול, זה היום השישי ברציפות, נרשמו במדינה יותר מ-320 אלף נדבקים בקורונה ויותר מ-2,700 מתים. רכבת אווירית ראשונה של ציוד רפואי ובעיקר מכונות הנשמה ומחוללי חמצן נחתה בניו־דלהי במסגרת ההתגייסות העולמית הנרחבת לסייע למדינה הענקית, שהגופות נערמות ברחובותיה. למרות הכל, שגריר הודו בישראל, סנג'יב סינגלה מנסה לשמור על אופטימיות. "אנחנו בטוחים שנוכל לחזור לעצמנו בימים הקרובים", הוא אומר בריאיון ל ynet ו"ידיעות אחרונות".

עד כמה גרוע המצב במדינתכם? יש בפנינו מצב מאוד מאתגר בהודו ברגע זה. עם זאת, הממשלה והעם ההודי יוצאים מגדרם ומנסים להתגבר על זה בנחישות. לפעמים קשה לעשות את זה, אבל אנחנו חייבים להישאר אופטימיים ולשמור על מידה מסוימת של פרספקטיבה. כ-75% מכל המקרים בהודו ממוקדים ב-10 מדינות בלבד, ויש 8 מדינות שבהן יש אפס תמותה ביממה האחרונה. יש כמה סימנים של תקווה: הראשון הוא מספר המקרים החדשים במדינת המחוז מהרשטרה, התורמת הגדולה ביותר לתחלואה, מתייצב בימים האחרונים. למעשה, מספר המקרים החדשים במומבאי נמצא בירידה בימים האחרונים. שנית, קמפיין החיסונים שלנו ממשיך בקצב מהיר. בוצעו כבר יותר מ-145 מיליון מנות חיסון ב-100 ימים - הקצב המהיר ביותר בעולם. מספר החיסונים היומי שלנו עומד על 2.6 מיליון (בממוצע של שבוע הוא השני הכי גבוה בעולם. כיסינו כמעט 35% מהאוכלוסיה הזכאית לחיסון (מעל גיל 45). החל מהשבת הקרובה, קמפיין החיסונים שלנו ייפתח לכולם מעל גיל 18."

האם בתי החולים בהודו במצב של אי־ספיקה? בקריסה? בחלק גדול מהמדינה, מערכת הבריאות נמצאת תחת לחץ אקוטי. כפי שאמרתי, 75% מהמקרים מרוכזים ב-10 מדינות. הלחץ מתמקד בעיקר באספקת של חמצן וצריך לזכור שהודו היא לא יצרנית קטנה של חמצן. רק בששת החודשים האחרונים, בזמן הגל ראשון, הודו הקימה 33 מפעלי חמצן חדשים. במידה מסוימת לחץ כזה היה בלתי נמנע בגלל שהמערכת בנויה לעומס מסוים, ואם העומס חורג היא נכנסת לאי־ספיקה. ראינו את אותו דבר קורה בשנה שעברה בארה"ב ובאירופה - והן מדינות עשירות ומפותחות ועם הרבה משאבים. אנחנו בטוחים שנוכל לחזור לעצמנו בימים הקרובים, נישאר מפוקסים על המטרה לחסן 300 מיליון תושבים עד ליולי-אוגוסט."

Source : <https://www.ynet.co.il/news/article/HJo11YPLw0>